

# راهنمای مرحله به مرحله شما به ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 تست سریع آنتی ژن (تست خودی)

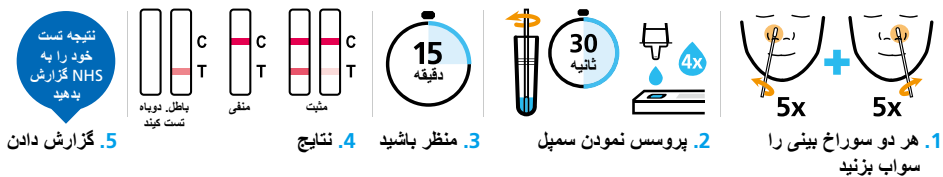
از ترکیب و تطبیق اجزای دیگر کیت های تست خودداری کنید

هشدار

قبل از شروع این راهنمای را مکمل با دقت بخوانید.

این تست ممکن است با سایر تست هایی که قبلا استفاده کرده اید متفاوت باشد.

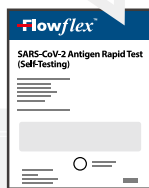
## تست صرف بینی



1. هر دو سوراخ بینی را سواب بزنید
2. پروسس نمودن سمپل 4x
3. منظر باشید 15 دقیقه
4. نتایج
5. گزارش دادن

نتیجه تست خود را به NHS گزارش دهید

تست کنید: باطل، دوباره / منفی / مثبت



این رهنمودهای صرف مربوط به ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 تست سریع آنتی ژن (تست خودی)، با کود محصول: L031-118Y5 می باشد.

این راهنما توضیح می دهد که چگونه خود یا شخص دیگری را برای کووید-19 تست کنید و نتایج را به NHS گزارش دهید. نسخه های زبان بدیل از جمله ولزی و نمایش های ویدیویی در [gov.uk/covid19-self-test-help](https://gov.uk/covid19-self-test-help) موجود است.

# کاری که باید انجام دهید

## راهنمای مرحله به مرحله شما به

ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 تست سریع آنتی ژن (تست خودی) یک تست سریع برای تشخیص کووید-19 است که در آن استفاده کنندگان سمپل سواب خود را از بینی خود می گیرند. این صرف برای تست خودی و استفاده تشخیصی آزمایشگاهی است. رهنمود ها را بخوانید و مراحل را به ترتیب درست دنبال کنید.

## چرا باید تست خودی انجام دهید

این کیت تست خودی کووید-19 یک تست سواب برای بینی است تا چک کند که آیا شما عفونی شده اید یا خیر. این تست می تواند به شما بگوید که آیا ویروس دارید، حتی اگر علائمی نداشته باشید. با این حال شما باید رهنمود های ملی را دنبال کنید تا چک کنید چه نوع تست برای شما مناسب است.

## در داخل این رساله

2	کاری که باید انجام دهید
3	راهنمایی و ذخیره سازی
4	درباره این تست
5	ساحه تست خود را آماده کنید
6	محتویات کیت خود را چک کنید
7	تست خود را تنظیم کنید
8	انجام تست روی شخص دیگری
9	سمپل سواب خود را بگیرید
10	پروسس نمودن سمپل سواب
12	نتایج خود را بخوانید
14	نتیجه خود را گزارش دهید

# راهنمایی و ذخیره سازی

## هشدار

تست های خود را جداگانه ذخیره کنید تا مطمئن شوید که اجزاء با هم مخلوط نمی شوند. مایع از یک نوع تست در تست دیگر کار نخواهد کرد.

- اگر مافذ بینی دارید، قبل از کشیدن سواب، مافذ را بردارید.
- اگر حین سواب زدن دچار خونریزی بینی شدید، لطفاً از کشیدن سواب خودداری کنید. سواب قابل استفاده نیست و باید دوباره شروع کنید.
- محصول با لاتکس رابری طبیعی ساخته نشده است. با این حال این احتمال وجود دارد که آثاری در طول پروسه های حمل و نقل یا جابجایی ایجاد شود.
- از خوردن، آشامیدن و سگری کشیدن در ناحیه ای که سمپل ها یا کیت ها در آنجا نگهداری می شوند خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدن هر قطعه از تست، از آن استفاده نکنید.
- تمام مواد تست استفاده شده باید به طور مصنوعی در کثافت دانی خانگی دور ریخته شوند.
- قبل و بعد از استفاده دست ها را به خوبی بشوئید.
- از استفاده از سمپل های حاوی خون خودداری کنید.
- ممکن است برای کسانی که مشکلات دست و بینایی دارند، در پروسه سواب گیری و تست کمک شود.
- حداقل 30 دقیقه قبل از جمع آوری سمپل سواب بینی از اسپری بینی استفاده نکنید.

## ذخیره و رسیدگی

- کیت تست را دور از دسترس اطفال و حیوانات نگهداری کنید.
- کیت تست باید در درجه حرارت بین 2 تا 30°C درجه سانتی گراد نگهداری شود. منجمد نکنید.
- از تست بعد از تاریخ مصرف چاپ شده روی کیسه مهر و موم شده استفاده نکنید.
- تست باید در محدوده درجه حرارت 15 تا 30°C درجه سانتی گراد انجام شود.

### کیت تست خود را بشکل مصنوعی دور بیندازید.

پس از تکمیل شدن تست، تمام محتویات کیت تست استفاده شده را در کثافت دانی خانگی خود بیندازید. پس از دفع دست های خود را کاملاً بشوئید.



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

# درباره این تست

این تست برای چه کسانی مناسب است



## اطفال

باید توسط یک کلان سالان تست شوند. اگر از تست کردن طفل مطمئن نیستید این تست را انجام ندهید.



## نوجوانان

12 تا 17 ساله

تست خودی کرده و با کلان سالان گزارش می دهند نظارت. کلان سالان ممکن است در صورت لزوم تست را انجام دهند.



## کلان سالان

18 سال و بالاتر

از آن تست خودی و گزارش دهید، با کمک در صورت نیاز.

## اگر شما علائم جدید کووید-19 را نمایش دادید

مراجعه کنید [nhs.uk/coronavirus](https://nhs.uk/coronavirus) برای آخرین توصیه.

تست سفارش شده فعلی را تنظیم کنید:

مراجعه کنید [gov.uk/get-coronavirus-test](https://gov.uk/get-coronavirus-test) یا با شماره 119 با مرکز مشتریان تماس بگیرید. خطوط تماس همه روزه از ساعت 7 صبح تا 11 شب باز هستند (تماس از تلفون ثابت و موبایل رایگان).

اگر نگران هستید دریافت کمک را به تاخیر نیندازید. به گرایش خود اعتماد کنید.



اگر در مورد علائم خود نگران هستید، یا اگر علائم شما بدتر می شود، با یک داکتر عمومی تماس بگیرید، از خدمات آنلاین NHS 111 در [111.nhs.uk](https://111.nhs.uk) بازدید کنید یا با 111 تماس بگیرید تا مستقیماً با شخصی صحبت کنید.

برای حالات اضطراری طبی، فوراً به شماره 999 زنگ بزنید کنید.

هشدار



# ساحه تست خود را آماده کنید

شما نیاز دارید به: یک تایمر مانند ساعت دستی، ساعت یا دستگاه تلفون همراه، دستمال کاغذی، پاک کننده سطوح، ضدعفونی کننده دست یا صابون و آب گرم.



1 این راهنمود را با دقت بخوانید. ویدیو تست سواب را بشکل آنلاین ببینید اگر به کمک بیشتر نیاز دارید:

[gov.uk/covid19-self-test-help](https://gov.uk/covid19-self-test-help)



2 فوراً قبل از شروع تست، یک سطح صاف را پاک و خشک کنید تا کیت تست را روی آن قرار دهید.



3 دست های خود را به مدت 20 ثانیه با استفاده از صابون و آب گرم یا ضدعفونی کننده کاملاً بشوئید.

اگر بیش از یک تست انجام می دهید، سطح را پاک کنید و دستان خود را بین انجام هر تست بشوئید.



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

# محتویات کیت خود را چک کنید

هشدار

از ترکیب و تطبیق اجزای دیگر کیت های تست خودداری کنید

## در باکس تست خود باید داشته باشید:

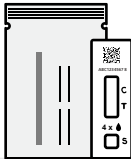
7x

حائل  
استخراج



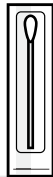
7x

جعبه تست در  
بسته مهر شده



7x

سواب یکبار  
مصرف داخل  
لغافه مهر شده



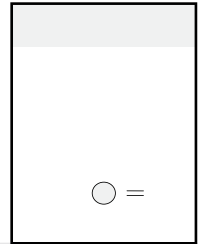
7x

بیگ زباله



1x

باکس همراه با حائل  
استخراج، سوراخ  
نگهدارند



توصیه

درباره کیت تست خود نظر بدهید یا آسیب را گزارش کنید

اگر بخشی از کیت تست شما آسیب دیده یا گم شده است، از آن کیت تست استفاده نکنید. همچنان می توانید از سایر کیت های تست موجود در بسته استفاده کنید.

اگر با استفاده از این کیت تست آسیب دیدید یا واکنشی داشتید، لطفاً آن را گزارش دهید. برای ارائه نظر در مورد کیت تست خود، یا گزارش آسیب دیده‌اید، به این آدرس مراجعه کنید:



[gov.uk/covid-19-test-feedback](https://gov.uk/covid-19-test-feedback)

یا با شماره **119** (بدون تیلیفون همراه و ثابت) تماس بگیرید  
خطوط تماس همه روزه از ساعت 7 صبح تا 11 شب باز است.  
**119** به 200 زبان و همچنین زبان اشاره ای بریتانیا حمایت فراهم می کند.

119



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

# تست خود را تنظیم کنید

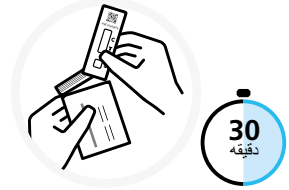
روی بسته مهر شده چاپ شده است (📄) تاریخ استفاده را چک کنید.  
از دستگاه تست بعد از تاریخ مصرف، استفاده نکنید.

مهم

4 جعبه تست را از بسته مهر و موم شده خارج کرده و روی یک سطح  
هموار پاک قرار دهید

پس از باز کردن، تست را ظرف 30 دقیقه  
شروع کنید

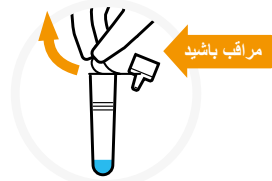
هشدار



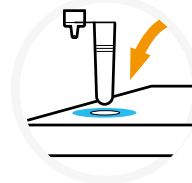
5 در حالی که تیوب حائل استخراج را از صورت خود دور نگه دارید،  
فیلم آب بندی روی تیوب را با دقت جدا کنید تا از ریختن مایعات  
جلوگیری شود. مواظب خود باشید.

اگر مایع موجود در تیوب حائل استخراج به جلد یا  
چشم برود، فوراً بشوئید و در صورت لزوم از داکتر  
کمک بگیرید.

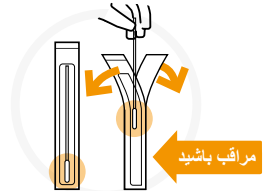
هشدار



6 برای جلوگیری از ریختن، حائل، تیوب حائل استخراج را داخل  
نگهدارنده تیوب حائل استخراج قرار دهید.



7 سواب یکبار مصرف را در داخل بسته بندی مهر شده پیدا کنید و نوک  
نرم و پارچه ای آن را شناسایی کنید.  
تنها زمانی که آماده استفاده هستید، بسته بندی سواب را جدا کنید. به  
آرامی سواب را بیرون بیاورید.



8 به نوک پارچه دست نزنید.  
هرگز به نوک پارچه ای و نرم سواب دست نزنید  
وگرنه باید دوباره با یک سواب تازه شروع کنید.  
مواظب باشید.

هشدار



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

# انجام تست روی شخص دیگری

## اگر اطفال زیر سن 12 سال را تست می کنید

اطفال زیر سن 12 سال باید توسط کلان سالان تست شوند. رهنمود های مربوط به نحوه آماده سازی و تست طفل یا فردی که نیاز به کمک دارد را دنبال کنید. شما می توانید یک ویدیوی نمایشی را در لینک ذیل ببینید:

[gov.uk/covid19-self-test-help](https://gov.uk/covid19-self-test-help)



اگر یک طفل را تست می کنید، کیت تست را به او نشان دهید و در مورد کاری که قرار است انجام دهید با او صحبت کنید. در صورت امکان، او را روی پاهای کسی بنشانید یا از کسی بخواهید دست او را بگیرد. از طفل بخواهید بینی خود را در یک دستمال استنشاق کند. دستمال کاغذی را در سطل زباله قرار دهید، سپس دستان خود را به مدت 20 ثانیه با استفاده از صابون و آب گرم یا ضدعفونی کننده دست به خوبی بشویید.

9 نوک پارچه سواب را به آرامی در یکی از سوراخ های بینی آن ها قرار دهید تا زمانی که مقداری مقاومت احساس کنید.



10 سواب را 5 بار با برس زدن به سمت داخل سوراخ بینی بچرخانید.



11 سواب را بردارید و همان سواب را داخل سوراخ دیگر بینی قرار دهید. مرحله 9 و مرحله 10 را تکرار کنید.



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.



# سمپل سواب خود را بگیرید

## توصیه

برای عملکرد بهتر، سواب یکبار مصرف را در اسرع وقت پس از پاک کردن سوراخ های بینی در تیوب حائل استخراج قرار دهید.

بینی خود را به یک دستمال استنشاق کنید. دستمال کاغذی را در سطل زباله قرار دهید، سپس دستان خود را به مدت **20 ثانیه** با استفاده از صابون و آب گرم یا ضدعفونی کننده دست به خوبی بشوئید.



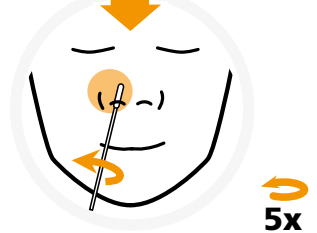
**12** تمام نوک پارچه سواب را به یک سوراخ بینی وارد کنید. با استفاده از چرخش ملایم، سواب را کمتر از 2.5 سانتی متر از لبه سوراخ بینی فشار دهید. این ممکن است احساس ناراحتی کند. اگر احساس مقاومت یا درد شدید دارید، سواب را عمیق تر وارد نکنید.



**13** سواب را 5 بار با برس زدن به سمت داخل سوراخ بینی بچرخانید.



**14** سواب را بردارید و همان سواب را داخل سوراخ دیگر بینی قرار دهید. مرحله 12 و مرحله 13 را تکرار کنید.



این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

# پروسس سمپل سواب

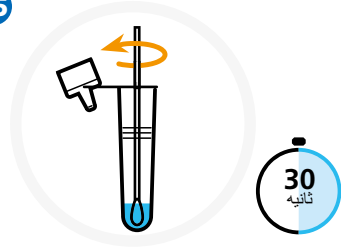
هشدار

30  
دقیقه

تست را بیش از 30 دقیقه به حال خود رها نکنید زیرا نتیجه را باطل می کند.

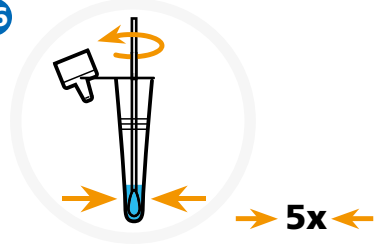
15 تیوب حائل استخراج را بردارید و نوک پارچه سواب را در تیوب قرار دهید تا در مایع باشد. نوک را به لبه تیوب حائل استخراج فشار دهید، در حالی که آن را به مدت 30 ثانیه در اطراف تیوب بچرخانید.  
برای بهترین عملکرد، سواب را در اسرع وقت پس از کشیدن سوراخ های بینی در تیوب حائل استخراج قرار دهید.

15



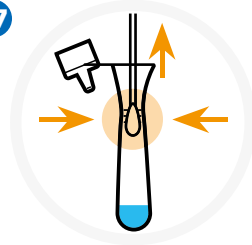
16 سواب را 5 بار بچرخانید در حالی که طرف تیوب را فشار می دهید.  
این برای انتقال سمپل شما به مایع است.

16

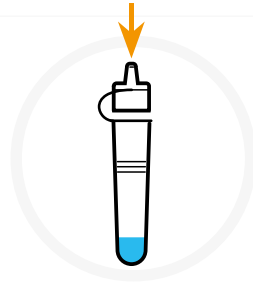


17 هنگام برداشتن سواب، تیوب حائل استخراج را به سمت سواب بچسبانید. اطمینان حاصل کنید که تمام مایعات را از نوک نرم سواب خارج کرده اید.  
سواب را در کیسه زیباله ارائه شده قرار دهید.

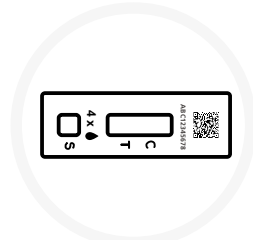
17



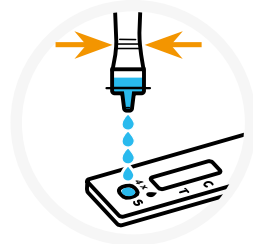
18 نوک قطره چکان را محکم روی تیوب حائل استخراج بچسبانید. با چرخاندن یا تکان دادن کف تیوب را کاملاً مخلوط کنید.



19 مطمئن شوید که کیت تست روی یک سطح پاک و هموار قرار دارد. جعبه را در جریان تست حرکت ندهید.

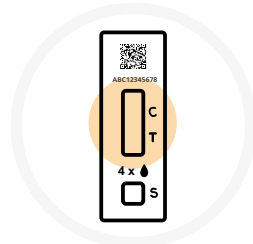


20 لوله حائل استخراج را به آرامی فشار دهید تا 4 قطره از مایع را در چاه سمپل (S) روی جعبه تست قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که مایع می ریزد نه حباب هوا. لوله حائل استخراج را در بیک زیاله قرار دهید.



صرف  
4x

21 زمان را چک کنید و یک تایمر تنظیم کنید. قبل از خواندن نتیجه، 15 دقیقه صبر کنید. وقتی تایمر به 30-15 دقیقه رسید نتیجه را بخوانید. بعد از 30 دقیقه نخوانید.




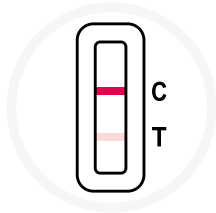
15-30  
دقیقه

این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

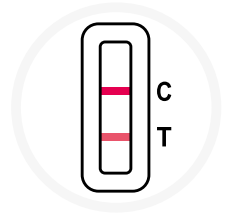
تمام نتایج تست خود را به NHS گزارش دهید. 11

# نتایج خود را بخوانید

اگر تست شما مثبت بود 



دو خط، یکی در کنار C و دیگری در کنار T، حتی خطوط کم رنگ، نشان دهنده مثبت بودن تست است.



دو خط ظاهر میشود. یک خط رنگی باید در ناحیه خط کنترل (C) و یک خط رنگی دیگر باید در ساحة خط تست (T) باشد

اگر نتیجه شما مثبت بود، ممکن است به شدت عفونی باشید.

## دیگر چه باید کرد:

- توصیه های مربوط به ماندن در خانه و اجتناب از تماس با افراد دیگر را دنبال کنید در اینجا [nhs.uk/stay-at-home](https://nhs.uk/stay-at-home)
- نتیجه خود را گزارش دهید (صفحه 14 را ببینید و راهنمای ها را دنبال کنید). خدمات گزارش نتایج آپدیت ترین راهنمایی ها را در مورد کارهای بعدی به شما ارائه می دهد.
- اگر می توانید، نتیجه مثبت تست خود را به افرادی که با آنها در تماس نزدیک بوده اید، بگوئید.

## کاری که دیگران در خانواده شما باید انجام دهند:

- افرادی که با آنها زندگی می کنید باید توصیه هایی را در مورد نحوه جلوگیری از ابتلا و انتشار کووید-19 دنبال کنند در اینجا: [nhs.uk/stay-at-home](https://nhs.uk/stay-at-home)



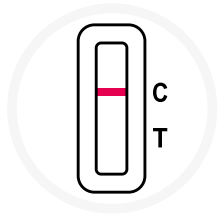
## نتیجه تست خود را گزارش دهید

### اگر تست شما منفی بود

یک خط رنگی در ناحیه خط کنترل (C) ظاهر می شود. هیچ خطی در منطقه خط تست (T) ظاهر نمی شود. اگر نتیجه منفی دریافت کردید، به احتمال زیاد در زمان انجام تست عفونی نبوده اید.



با این حال، نتیجه تست منفی، تضمینی برای عدم ابتلا به کووید-19 نیست. شما و خانواده تان باید توصیه هایی را در مورد نحوه جلوگیری از ابتلا و انتشار کووید-19 دنبال کنید [nhs.uk/how-to-avoid-covid](https://www.nhs.uk/how-to-avoid-covid)



### نتیجه باطل

گزارش نتایج منفی و بی اعتبار به NHS کمک می کند تا از تعداد تست های استفاده شده و وجود هر گونه مشکلی در تست ها مطلع شود.

خط کنترل (C) ظاهر نمی شود، یا فقط یک نوار سرخ (T) ظاهر می شود، به این معنی که تست باطل است.

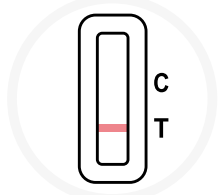
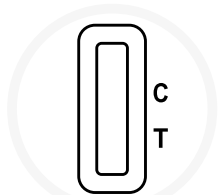
اگر نتیجه باطل دریافت کردید، این بدان معناست که نمی توان گفت در زمان انجام تست، ویروس را داشته اید یا خیر. برای چک نمودن اینکه آیا به ویروس کرونا مبتلا هستید یا خیر، در اسرع وقت تست دیگری انجام دهید.

هیچ چیز را از اولین تست مجدداً استفاده نکنید و مراحل تست را از مرحله 1 شروع کنید.

اگر مشکل همچنان ادامه داشت، فوراً استفاده از کیت های تست را متوقف کنید. اگر تست دیگری در دسترس ندارید، می توانید تست دیگری را از طریق:



- مراجعه کردن به [gov.uk/get-coronavirus-test](https://www.gov.uk/get-coronavirus-test)
  - زنگ بزنید با مرکز تماس مشتریان با شماره 119.
- خطوط همه روزه از ساعت 7 صبح تا 11 شب باز هستند.



# نتیجه خود را گزارش دهید

شما باید نتیجه مثبت،

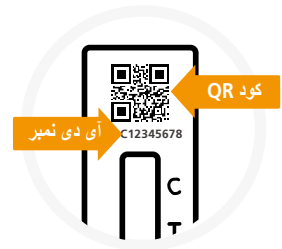
منفی یا باطل خود را گزارش دهید

ثبت تمام نتایج تست به دانشمندان کمک می کند تا شیوع ویروس جدید را شناسایی کرده و نحوه واکنش را راهنمایی کنند.

اگر افراد فقط یک نتیجه مثبت را گزارش دهند، سطح موارد بالاتر از آنچه واقعا هستند به نظر می رسد.

بنابراین حتی اگر نتیجه شما **منفی** یا **باطل** باشد، مطمئن خواهید شد که معلومات NHS دقیق باقی می ماند.

برای گزارش نتیجه خود به **کود QR** یا **شماره آی دی** نیاز دارید.



# نتیجه تست خود را گزارش دهید

## نتیجه خود را چگونه گزارش دهید



بشکل آنلاین گزارش دهید (سریع ترین راه)  
اگر در انگلند، ولز یا ایرلند شمالی زندگی می کنید، از آن  
بازدید کنید: [gov.uk/report-covid19-result](https://gov.uk/report-covid19-result)



اگر در اسکاتلند زندگی می کنید مراجعه کنید به اینجا:  
[covidtest.scot](https://covidtest.scot)

## از طریق تلفن گزارش بدهید

زنگ بزنید به شماره 119

خطوط همه روزه از ساعت 7 صبح الی 11 شب باز  
است (رایگان از موبایل ها و خطوط زمینی)



## سمبول های مورد استفاده

حد درجه حرارت 2°C -30°C	حاوی کافی برای تست <math>< n ></math>	تولید کننده
دوباره استفاده نکنید	استفاده با تاریخ	دستگاه طبی تشخیصی آزمایشگاهی IVD
کتلاگ نمبر REF	لات نمبر LOT	برای استفاده با راهنمایی ها مشوره کنید
خشک نگهدارید	تاریخ تولید	نماینده مجاز در جامعه اروپا EC REP
دور از نور خورشید نگهداری شود	ضد عفونی مجدد نکنید	اگر بسته آسیب دیده است از آن استفاده نکنید
هشدار، لطفا به راهنمای مراجعه کنید	قابل تجدید	با استفاده از اکساید اتیلن استریل می شود STERILEEO

این رساله راهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.

شما فقط زمانی تست خود را تکمیل کرده اید  
که نتیجه خود را گزارش داده باشید



نتیجه تست  
خود را  
گزارش دهید

عرضه این دستگاه فقط به عنوان بخشی از استقرار اداره امنیت سلامت انگلستان (UKHSA) تحت برنامه تست و پیگیری NHS مجاز است.

سواب های یکبار مصرف

**Jiangsu Changfeng Medical Industry Co., Ltd.**  
Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou  
225109, Jiangsu, P.R. China (چین)



EC REP

CE 0197 Lins Service & Consulting GmbH  
Obere Seegasse 34/2, 69124  
Heidelberg, Germany (جرمنی)

**Jiangsu HanHeng Medical Technology Co., Ltd.**  
16-B4, #1 North Qingyang Road, Tianning District,  
Changzhou, 213017 Jiangsu P.R. China (چین)



EC REP

CE 0197 Luxus Lebenswelt GmbH  
Kochstr.1, 47877, Willich, Germany (جرمنی)

**Flowflex™ SARS-CoV-2**  
تست سریع آنتی ژن (تست خودی)

**ACON Biotech (Hangzhou) Co., Ltd.**  
No.210 Zhenzhong Road, West Lake  
District, Hangzhou, P.R. China (چین)  
310030



وبسایت: [www.aconbio.com](http://www.aconbio.com)  
ایمیل: [COVID19selftest@aconlab.com.cn](mailto:COVID19selftest@aconlab.com.cn)

EC REP

CE 0123 MedNet EC-REP GmbH  
Borkstrasse 10  
48163 Muenster, Germany (جرمنی)



نسخه 1151414701 تاریخ انفاذ 2022-03-22

تمام اطلاعات و تصاویر موجود در این سند تا کنون صحیح است. ACON Biotech (Hangzhou) Co., Ltd.  
Flowflex™ SARS-CoV-2 تست سریع آنتی ژن (تست خودی)، کد محصول: L031-118Y5.

این رساله رهنمود فقط به تست سریع آنتی ژن ACON Flowflex™ SARS-CoV-2 (تست خودی)، L031-118Y5 اشاره دارد.